



Дигитализацията на културно-историческото наследство – полезна инициатива или реална необходимост ?

ПРОФ. Д-Р ВЕНЦИСЛАВ ВЕЛЕВ

УНИВЕРСИТЕТ ПО БИБЛИОТЕКОЗНАНИЕ И ИНФОРМАЦИОННИ ТЕХНОЛОГИИ
КАТЕДРА „КУЛТУРА, ИСТОРИЧЕСКО НАСЛЕДСТВО И ТУРИЗЪМ“

Ноември, 2023 г.

The digitization of the cultural and historical heritage – a useful initiative or a real necessity?

Prof. Ventzislav Velez, PhD

UNIVERSITY OF LIBRARY STUDIES AND INFORMATION TECHNOLOGIES – SOFIA, BULGARIA
DEPARTMENT OF CULTURE, HISTORICAL HERITAGE AND TOURISM

November, 2023

Дигитализацията на културно-историческото наследство – полезна инициатива или реална необходимост ?

Кратка анотация:

Във времето на всевъзможни дигитални нововъведения, когато изкуствения интелект завладява все повече различни нови територии, странно е, че въпросите свързани с въвеждането на дигитализация в културното наследство все още се обсъжда като процес, който не е напълно възприет и приложен в практиката.

През последните години сме свидетели на различен тип дискусии в тази посока. Повдигат се въпроси, които имат за цел да поставят на дневен ред множество проблеми, които съпътстват този процес. Все още се спори как точно трябва да се приложи самата дигитализация, какви способности да се използват. Открити стоят и въпросите: с какво точно ще бъде предмет на дигитализация, какво ще представляват създадените бази с данни и къде същите ще бъдат разположени, както и как ще се използват получените крайни продукти.

Дигитализирането на културното наследство е обект и на планирани действия от страна на държавата. Открит стои въпроса: липсата на стратегия и ясно разписани стандарти, които да бъдат приложени пропуск ли е? И ако отговора е „да“, то каква е причината за това? Какво е нужно да се предприеме?

Настоящият доклад има за цел да постави част от тези въпроси, като се потърси и отговор на тях. И на не последно място да се потърсят причините за забавянето на цялостната дигитализация на културно-историческото наследство у нас.

Химера ли е осъществяването на дигитализация на културното наследство?

The digitization of the cultural and historical heritage – a useful initiative or a real necessity?

Short summary:

In the time of all kinds of digital innovations, when artificial intelligence conquers more and more different new territories, it is strange that the issues related to the introduction of digitization in cultural heritage are still discussed as a process that is not fully adopted and applied in practice.

In recent years, we have witnessed a different type of discussion in this direction. Questions are raised that aim to put on the agenda a number of problems that accompany this process. It is still debated how exactly digitization itself should be implemented, what methods should be used. The questions are also open: what exactly will be the subject of digitization, what the created databases will be and where they will be located, as well as how the resulting final products will be used.

The digitization of cultural heritage is also the subject of planned actions by the state. The open question is: is the lack of a strategy and clearly defined standards to be implemented an oversight? And if the answer is yes, then what is the reason for this? What needs to be done?

This report aims to pose some of these questions and seek answers to them. And last but not least, to look for the reasons for the delay in the overall digitization of the cultural and historical heritage in our country.

Is the implementation of digitalization of cultural heritage a chimera?

За първи път за процеси свързани с пренос от един носител на друг се говори още в началото на 50-те години на XX в. във връзка с въвеждането на компютрите.

Цифровизация е начина, по който „много области от социалния живот се реструктурират около цифровите комуникационни и медийни инфраструктури“ - Scot Brennen and Daniel Kriess. (2014) Cultural Digitally – Digitalization and Digitization

Цифровизация / Дигитализация

Цифровизация – действие или процес на преобразуване/преминаване от аналогов сигнал/аналогови данни към цифров сигнал/цифрови данни.

Дигитализация - процес на преобразуване (конверсия) на налична аналогова информация в цифров (електронен) формат, с помощта на различни електронни устройства (компютри, скенери и др.) и специализиран софтуер.

Digitization / Digitization

For the first time, processes related to transfer from one medium to another were discussed as early as the 1950s in connection with the introduction of computers.

Digitization is how "many areas of social life are being restructured around digital communication and media infrastructures" -

Scot Brennen and Daniel Kriess
(2014) Cultural Digitally –
Digitization and Digitization

Digitization - the act or process of converting/transitioning from an analog signal/analog data to a digital signal/digital data.

Digitization - process of transformation (conversion) of available analog information into digital (electronic) format, using various electronic devices (computers, scanners, etc.) and specialized software.



- ▶ **Необходимост от дигитализиране**
- ▶ Дигиталната (цифрова) информация може лесно да бъде съхранявана и предавана.
- ▶ С „компресирането на данни“ при цифровата информация е възможно да се управлява „огромно количество съхранявани данни“.
- ▶ **Очаквани резултати от процеса по дигитализация и въвеждане на дигитална трансформация:**
 - Информацията може да се обработва, съхранява и предава по цифров път. Възможност за улеснена компютърна обработка и други операции на обектите подложени на дигитализация.
 - Нов тип цифрово представяне (цифрово изображение) за обекта, който е подложен на дигитализация. Организиране в цифрова форма.
 - Съхранение, опазване и представяне на културно наследство (пример: обекти в Палмира, които вече са разрушени и безвъзвратно загубени).
 - Ново понятие за достъпност. Осигуряване на глобален достъп до културното наследство (пример: виртуални турове в световни музеи).
 - Интегрирането на дигиталните технологии посредством дигитализация на всичко, което може да подлежи на този процес.

- 
- ▶ Need for digitization
 - ▶ Digital (digital) information can be easily stored and transmitted.
 - ▶ With "data compression" in digital information, it is possible to manage "a huge amount of stored data".
 - ▶ **Expected results from the digitization process and introduction of digital transformation :**
 - Information can be processed, stored and transmitted digitally . Possibility of simplified computer processing and other operations of the objects subjected to digitization .
 - A new type of digital representation (digital image) for the object being digitized . Organizing in digital form .
 - Conservation, preservation and presentation of cultural heritage (example: sites in Palmyra that have already been destroyed and irretrievably lost) .
 - A new concept of accessibility. Providing global access to cultural heritage (example: virtual tours in world museums) .
 - The integration of digital technologies through digitization of everything that can be subject to this process .

Нормативно основание за въвеждане на дигитализацията в сферата на културното наследство:

➤ **Закон за културното наследство**

Глава 2 – Национална система за опазване на културното наследство

Чл. 14 (1) Министърът на културата или определено от него длъжностно лице от състава на министерството:

т. 12. Координира, организира и контролира дейността по:

д) дигитализация на културното наследство.

➤ **Наредба № Н-4 от 8 декември 2013 г. за условията и реда за представяне на културни ценности (В сила от 28.03.2014 г. Издадена от министъра на културата).**

Глава 3 - Достъп до движимо културно наследство

Чл. 21. (1) Музеите:

3. осигуряват онлайн достъп до информация за техните експозиции и дигитализирани културни ценности;

Глава 4 – Популяризиране на културни ценности

Чл. 37. (1) Дигитализацията и онлайн представянето на културните ценности, осъществявани от музеи, библиотеки и други физически и юридически лица, са средство за тяхното популяризиране.

(2) Музеите и библиотеките ежегодно планират средства за дигитализация, онлайн представяне на културните ценности и за съхранение на информацията в цифров вид.

➤ **Цифровата трансформация на България за периода 2020-2030 г. Национален стратегически документ. С., 2020.**

➤ **Препоръката на Европейската комисия от 27 октомври 2011 година относно цифровизацията и предоставянето чрез интернет на материали в областта на културата, както и за съхранението им в цифров вид.**

Normative basis for the introduction of digitization in the field of cultural heritage:

➤ **Law on Cultural Heritage**

Chapter 2 - National system for the protection of cultural heritage

Art. 14 (1) The Minister of Culture or an official appointed by him from the Ministry:

Item 12. Coordinates, organizes and supervises the activities of:

e) digitization of cultural heritage.

➤ **Ordinance No. H-4 of December 8, 2013 on the terms and conditions for the presentation of cultural values (Effective from March 28, 2014. Issued by the Minister of Culture).**

Chapter 3 - Access to movable cultural heritage

Art. 21. (1) Museums:

3. provide online access to information about their exhibitions and digitized cultural values;

Chapter 4 - Promotion of cultural values

Art. 37. (1) The digitization and online presentation of cultural values, carried out by museums, libraries and other physical and legal entities, are a means of their popularization.

(2) Museums and libraries annually plan funds for digitization, online presentation of cultural values and storage of information in digital form.

➤ **The digital transformation of Bulgaria for the period 2020-2030. National strategic document. S., 2020.**

➤ **The recommendation of the European Commission of October 27, 2011 regarding the digitization and provision of cultural materials via the Internet, as well as their digital storage.**

10 въпроса свързани с въвеждането на дигитализация на културното наследство

ДИГИТАЛИЗАЦИЯ – СЪХРАНЕНИЕ – ДОСТЪП



- ▶ Какво може да бъде обект на дигитализация в областта на културното наследство?
- ▶ С каква цел се въвежда дигитализацията на културното наследство?
- ▶ Как ще се осъществи процеса на дигитализация спрямо обектите / елементите на културно наследство? Етапи и процеси, ресурси?
- ▶ С какви средства ще бъде извършена дигитализацията на обекти / елементи на културното наследство? Ресурси.
- ▶ Към кого следва да е насочен продукта по дигитализацията на културното наследство?
- ▶ Кой ще ползва дигитализираната информация на културното наследство?
- ▶ Как ще се използва получената дигитализирана информация на културното наследство? Оформяне на бази с данни!
- ▶ Къде ще бъде съхранена информацията, която е получена в резултат на дигитализацията на обекти / елементи на културното наследство?
- ▶ Има ли необходимост от обща концепция за дигитализация на културното наследство?
- ▶ Колко важна и значима е дигитална трансформация в сферата на културното наследство?

10 questions related to the introduction of digitization of cultural heritage

DIGITIZATION - STORAGE - ACCESS



- ▶ What can be digitized in the field of cultural heritage?
- ▶ For what purpose is the digitization of cultural heritage introduced?
- ▶ How will the digitalization process be carried out in relation to the objects / elements of cultural heritage? Stages and processes, resources?
- ▶ By what means will the digitization of objects / elements of the cultural heritage be carried out? Resources.
- ▶ Who should the cultural heritage digitization product be aimed at?
- ▶ Who will use the digitized cultural heritage information?
- ▶ How will the resulting digitized cultural heritage information be used? Designing databases!
- ▶ Where will the information obtained as a result of the digitization of objects / elements of cultural heritage be stored?
- ▶ Is there a need for a common concept for the digitization of cultural heritage?
- ▶ How important and significant is digital transformation in the field of cultural heritage?

1. Какво може да бъде обект на дигитализация в областта на културното наследство?

- Текст – страница / книга / отделен документ / ръкопис;
- Снимки – на хартиен носител / на аналогов носител;
- Карти – на хартиен носител / на аналогов носител;
- Различни предмети / обекти;
- Аналогови аудио / видео носители.

1. What can be digitized in the field of cultural heritage?

- Text – page / book / separate document / manuscript;
- Photographs – on paper/analog medium;
- Maps – on paper / analog;
- Various items / objects;
- Analog audio / video media.

2. С каква цел се въвежда дигитализацията на културното наследство?

- Опазване;
- Съхраняване и създаване на възможност за последващо използване (особено когато обектите са застрашени от изчезване или по някаква причина напълно са изчезнали);
- Популяризиране (в регионален и глобален мащаб).

2. For what purpose is the digitization of cultural heritage introduced?

- Protection;
- Preservation and creation of possibility for subsequent use (especially when objects are threatened with extinction or for some reason have completely disappeared) ;
- Promotion (on a regional and global scale) .

3. Как ще осъществи процеса на дигитализация спрямо обектите / елементите на културно наследство? Етапи и процеси, ресурси.

- Изработване на съдържателен модел съдържащ обосноваване на обектите на дигитализация и тяхната специфика;
- Изработване на обща концепция за въвеждането на дигитална конверсия;
- Изработване на план, осигуряващ технологичното решение на процеса по дигитализация;
- Изработване на план съдържащ бюджетиране и финансиране;
- Осигуряване на човешки ресурс;
- Сформиране на партньорства.

3. How will the digitization process be carried out vs the objects / elements of cultural heritage? Stages and processes, resources.

- Creation of a content model containing justification of the objects of digitization and their specificity;
- Development of a general concept for the introduction of digital conversion ;
- Development of a plan providing technological solutions for the digitization process;
- Development of a plan containing budgeting and financing ;
- Provision of human resources ;
- Forming partnerships .

4. С какви средства ще бъде извършена дигитализацията на обекти / елементи на културното наследство? Ресурси.

Методите и способите зависят основно от вида на обекта, който подлежи на дигитализация – текст, снимка, архитектурен обект, културна ценност, аудио или видео материал и пр.

- Технологични ресурси - технологично оборудване (хардуер) включващо различен тип техника (компютри, скенери, сървъри, оформяне на облачна мрежа и др.), както и специализиран софтуер;
- Човешки ресурси – кръг от специалисти в сферата на културното наследство (учени, музейни и библиотечни работници, архивисти); компютърни специалисти; специалисти в сферата на фотография и сканирането; правни специалисти; специалисти по управление на човешки ресурси (администратори).

4. By what means will the digitization of objects / elements of the cultural heritage be carried out? Resources.

The methods and methods depend mainly on the type of object to be digitized - text, photo, architectural object, cultural value, audio or video material, etc.

- Technological resources - technological equipment (hardware) including different types of equipment (computers, scanners, servers, forming a cloud network, etc.) , as well as specialized software;
- Human resources - a circle of specialists in the field of cultural heritage (scientists, museum and library workers, archivists) ; computer specialists; specialists in the field of photography and scanning; legal specialists ; human resource management specialists (administrators) .

5. Към кого следва да е ориентиран продукта на дигитализацията на културното наследство?

- Специалисти (изследователи, музейни / библиотечни / архивни специалисти);
- Масови потребители.

5. To whom should the product of digitalization of cultural heritage be oriented?

- Specialists (researchers, museum / library / archive specialists) ;
- Mass users.

6. Кой и с каква цел ще използва дигитализираната информация на културното наследство?

- Специалисти в:
 - Архиви;
 - Музеи / галерии;
 - Библиотеки (обществени, научни);
 - Изследователи.
- По-тесен кръг от потребители – с цел проучвания и нови изследвания.
- По-широк кръг от потребители – с цел популяризиране.

6. Who will use the digitized cultural heritage information and for what purpose?

- Specialists in:
 - Archives;
 - Museums / galleries;
 - Libraries (public, scientific) ;
 - Researchers.
- A narrower circle of users - for the purpose of surveys and new research.
- A wider range of users - for the purpose of promotion.

7. Как ще се използва получената дигитализирана информация на културното наследство? Оформяне на бази с данни.

- Ресурси за ползване:
 - Уеб сайтове, портали, блогове;
 - Различни мобилни приложения.
- Базы с данни / Дигитални мрежи:
 - Изграждане на вътрешни ресурси от дигитализирани обекти / елементи на културното наследство носещи спецификата на отделните културни институти;
 - Оформяне на отделни бази с данни;
 - Включване в междуинституционални бази с данни;
 - Оформяне на единна национална база на културното наследство с данни;
 - Интегриране в международни бази с данни.

7. How will the resulting digitized cultural heritage information be used? Formation of databases.

- Resources to use:
 - Websites, portals, blogs;
 - Various mobile applications.
- Databases / Digital Networks:
 - Building internal resources from digitized objects / elements of the cultural heritage bearing the specifics of individual cultural institutes;
 - Creation of separate databases;
 - Inclusion in inter-institutional databases;
 - Formation of a unified national database of cultural heritage with data;
 - Integration into international databases.

8. Къде ще бъде съхранена информацията, която е получена в резултат на дигитализацията на обекти / елементи на културното наследство?

- Уеб-бази с данни:
 - Бази с данни на индивидуални сървъри;
 - Бази с данни в облачно пространство. Споделени ресурси.
- Опазване на реализираната дигитална информация. Киберсигурност.

8. Where will the information obtained as a result of the digitization of cultural heritage objects/elements be stored?

- Web Databases:
 - Databases on individual servers;
 - Databases in cloud space. Shared resources.
- Protection of realized digital information. Cyber security.

9. Има ли необходимост от обща концепция за дигитализация на културното наследство?

- Общи дигитализационни стандарти – съвместимост;
- Улеснен достъп за ползване от страна на потребители на дигитални услуги;
- Съхранение на дигитализираните обекти за продължително време;
- Авторското право в процеса на дигитализация;

9. Is there a need for a general concept for digitization of cultural heritage?

- General digitization standards - compatibility ;
- Ease of access for use by users of digital services;
- Long-term storage of digitized objects;
- Copyright in the digitization process;

10. Колко важна е дигитална трансформация в сферата на културното наследство?

- Дигитализацията като част от съвременната глобализация;
- Ползваемостта на дигиталните платформи като елемент от променящия се свят;
- Необходимост от ясно разписана методологична основа и национална пътна карта.

10. How important is digital transformation in the field of cultural heritage?

- Digitization as part of modern globalization;
- Usability of digital platforms as an element of the changing world;
- Need for a clearly defined methodological basis and a national road map.

Дигитализацията на културно-историческото наследство – полезна инициатива или реална необходимост ?

- План за възстановяване и устойчивост – Стълб 4. Справедлива България - 2. Социално включване - Инвестиция свързана с дигитализация на музейни, библиотечни и аудиовизуални фондове. Цели се цялостно реформиране на политиките на държавата в областта на дигитализация и създаване на единна методология.
- Инициатива на Министерството на културата, която цели осъществяване на цялостно реформиране на политиките на държавата по дигитализиране, опазване, съхранение и популяризиране на културното наследство, и да се осигури свободен достъп на всички заинтересовани страни до културното богатство на страната, на равни начала и без ограничение.

„Изготвяне на единни стандарти и методология за дигитализиране на музейно, библиотечно и аудиовизуално съдържание“.

Резултати:

- Извършване на проучване за текущото състояние
- Изготвяне на единни стандарти за дигитализиране на музейно, библиотечно и аудиовизуално съдържание, което включва подбор и създаване на приложими към структурата на обектите, в които ще бъде извършвана дигитализацията, единни стандарти.
- Изготвяне на единна методология за провеждане на координирана дигитализация.
- На 4 май 2023 г. стартира проект „Дигитализация на музейни колекции, библиотеки и архиви“ от Националния план за възстановяване и устойчивост.

The digitization of the cultural and historical heritage - a useful initiative or a real necessity?

- Recovery and sustainability plan - Pillar 4. Just Bulgaria - 2. Social inclusion - Investment related to digitization of museum, library and audiovisual funds. The aim is to comprehensively reform the state's policies in the field of digitization and create a unified methodology.
- An initiative of the Ministry of Culture, which aims to implement a comprehensive reformation of the state's policies on digitization, preservation, preservation and promotion of cultural heritage, and to ensure free access of all interested parties to the country's cultural wealth, on an equal footing and without restriction.

"Elaboration of uniform standards and methodology for the digitization of museum, library and audiovisual content".

Results:

- Conduct a current state survey
- Preparation of uniform standards for the digitization of museum, library and audiovisual content, which includes the selection and creation of uniform standards applicable to the structure of the objects in which the digitization will be carried out.
- Preparation of a unified methodology for carrying out coordinated digitization.
- On May 4, 2023, the project "Digitization of museum collections, libraries and archives" was launched by the National Plan for Recovery and Sustainability.

ИЗВОДИ

Въвеждането на пълна дигитализация е без алтернатива. Това е породена необходимост свързана с осъществяване на пълноценни процеси по опазване, съхраняване и споделяне на културното наследство, както и провокирана от нуждите на потребителите.

Нужно е:

- ▶ Необходимост от обща концепция и евентуалното въвеждане на единни критерии, както и на механизми свързани с дигитализация на културното наследство (материално и нематериално), при отчитане на неговата специфика.
- ▶ Разработване на национална пътна карта свързана с дигитализацията на културното наследство.
- ▶ Насочване усилията към обучение на специалисти, които пряко да работят в областта на дигитализацията на културното наследство.
- ▶ Поддържане на високо технологично ниво.
- ▶ Активна комуникационна кампания разкриваща постигнатото.

Conclusions

The introduction of full digitization is without alternative. This is a necessary necessity related to the implementation of full-fledged processes of preservation, preservation and sharing of cultural heritage, as well as provoked by the needs of users.

Is needed:

- ▶ The need for a common concept and the eventual introduction of uniform criteria, as well as mechanisms related to the digitalization of cultural heritage (tangible and intangible) , taking into account its specificities.
- ▶ Development of a national road map related to the digitization of cultural heritage.
- ▶ Focusing efforts on training specialists to work directly in the field of digitization of cultural heritage.
- ▶ Maintaining a high technological level.
- ▶ An active communication campaign revealing what has been achieved.

ИЗПОЛЗВАНА ЛИТЕРАТУРА

- ▶ **Игнатова, Анка.** За дигитализацията на българското културно-историческо наследство. В: <https://journals.uni-vt.bg/getarticle.aspx?aid=5180&type=.pdf>
- ▶ **Мучанова, Виктория.** Стандарти и модели за дигитализация на материалното културно-историческо наследство. – В: *Обществото на знанието и хуманизмът на XXI век : XIX национална научна конференция с международно участие София, 1 ноември 2021 г.* = Knowledge Society and 21st Century Humanism The 19 th International Scientific Conference Sofia, 1st November 2021. София: За буквите - О писменехъ, 2021, (2021), с. 679–688. ISSN 2683-0094.
- ▶ **Орехов, Михайло.** Същност на процеса на дигитализация като нов етап в глобалната информатизация. – В: *Информационни и комуникационни технологии* - <https://dlib.uni-svishtov.bg/handle/10610/4232>
- ▶ **Шалганова, Татяна.** Дигитализация на културното наследство. – В: *Културни наследства – политически залози и реконструиране на територии*. НБУ, Годишник на департамент „Антропология“ – 2021. В: https://ebox.nbu.bg/ant14/view_lesson.php?id=8
- ▶ Дигитални библиотеки с мултимедийно съдържание и приложения в българското културно наследство - http://mdl.cc.bas.bg/Digital_libraries_with_multimedia_content_and_applications_in_Bulgarian_cultural_heritage.pdf
- ▶ Дигитална култура за регионално сближаване - <https://digital-culture.eu/bg/course-1-3-digitising-culture>
- ▶ **Brennen, Scott and Daniel Kreiss.** (2014). Digitalization and Digitization, September 8 - <https://culturedigitally.org/2014/09/digitalization-and-digitization/>

References

- ▶ **Ignatova, Anka** . For the digitization of the Bulgarian cultural and historical heritage. In: <https://journals.uni-vt.bg/getarticle.aspx?aid=5180&type=.pdf>
- ▶ **Muchanova , Victoria** . Standards and models for digitization of material cultural and historical heritage. – In: *Knowledge Society and 21st Century Humanism The 19th International Scientific Conference Sofia, 1st November 2021*. Sofia: About the letters - About writing, 2021, (2021), pp. 679–688. ISSN 2683-0094.
- ▶ **Orekhov, Mykhailo** . Essence of the digitization process as a new stage in global informatization. – In: *Information and Communication Technologies* - <https://dlib.uni-svishtov.bg/handle/10610/4232>
- ▶ **Shalganova , Tatiana** . Digitization of cultural heritage. – In: *Cultural heritages – political stakes and reconstruction of territories* . NBU, Yearbook of the Anthropology Department - 2021. In: https://ebox.nbu.bg/ant14/view_lesson.php?id=8
- ▶ Digital libraries with multimedia content and applications in Bulgarian cultural heritage - http://mdl.cc.bas.bg/Digital_libraries_with_multimedia_content_and_applications_in_Bulgarian_cultural_heritage.pdf
- ▶ Digital culture for regional cohesion - <https://digital-culture.eu/bg/course-1-3-digitising-culture>
- ▶ **Brennen, Scott and Daniel Kreiss** . (2014). Digitalization and Digitization, September 8 - <https://culturedigitally.org/2014/09/digitalization-and-digitization/>



Дигитализацията в културно-историческото наследство – полезна инициатива или реална необходимост ?

ПРОФ. Д-Р ВЕНЦИСЛАВ ВЕЛЕВ

УНИВЕРСИТЕТ ПО БИБЛИОТЕКОЗНАНИЕ И ИНФОРМАЦИОННИ ТЕХНОЛОГИИ
КАТЕДРА „КУЛТУРА, ИСТОРИЧЕСКО НАСЛЕДСТВО И ТУРИЗЪМ“

Ноември 2023 г.



Digitization in cultural and historical heritage - a useful initiative or a real necessity?

Prof. Ventzislav Velez, PhD

UNIVERSITY OF LIBRARY STUDIES AND INFORMATION TECHNOLOGIES – SOFIA, BULGARIA
DEPARTMENT OF CULTURE, HISTORICAL HERITAGE AND TOURISM

November, 2023